

大会

正式记录

第五十四届会议

第三十一次全体会议

1999 年 10 月 8 日,星期五,上午 10 时举行
纽约

主席: 古里拉布先生.....(纳米比亚)

上午 10 时 10 分开会

议程项目 37(续)

社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况

秘书长的报告(A/54/220)

关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况和进一步倡议的大会特别会议筹备委员会的报告
(A/54/45 和 Corr.1 和 Add.1)

决定草案(A/54/45 和 Corr.1,第 71 段, A/54/45/Add.1,
第 6 段)

雷瓦先生(乌克兰)(以英语发言):自哥本哈根首脑会议以来,世界社会的发展道路生动地证明了社会发展和人类福祉的重要意义,这些是所有人都应该认识到、并且在现在以及进入二十一世纪后都列为最高度优先事项的问题。

对这次世界首脑会议结果的执行情况进行的初步评估表明出现了一种重要的积极事态发展,即显然人们已开始认识到社会发展是国际社会的一个政治优先事项。同时,我们懂得实现在哥本哈根确定的目标将是一个漫长而复杂的进程。

在大会特别会议筹备委员会第一届会议关于社会发展问题世界首脑会议结果和进一步倡议的执行情况的报告中,正确地指出改善社会领域必须是国家一级和国际一级任何有效的发展战略的组成部分。

我完全赞同这种观点,并谨强调在社会领域的各种全球活动中,世界首脑会议成了国际社会推动社会发展

领域的国际合作道路上的一个里程碑。

首脑会议重申了通常的看法,即社会发展应是国内政策的一个组成部分,所有国家经济方案都使政府对其社会负有重大责任,因为所有这样的方案都会产生社会后果。在这方面,我国代表团谨指出所有会员国都必须严格遵守世界首脑会议的决定,这些决定为确保取得进一步的社会进步和改善世界人民生活条件规定了具体任务和确定了共同方法。在哥本哈根概述的共同立场反映了关于每一个国家和整个世界社会发展前景的一种主要观点。首脑会议的决定尽管是非强制性的,但却确定了稳定的伦理和道德标准,这些标准将成为二十一世纪社会发展的目标。

我们从秘书长的报告可看出,执行这些目标的进程以不同的速度在展开,取得了不同程度的成功。在评估在执行首脑会议目标方面已取得的进展时,看来必须知道自 1995 年 3 月以来取得的重大进展。在这方面,我们必须交流积极的经验、吸取教训以及仔细地研究这个事项上目前存在的困难。因此,我们寄希望于大会每年的特别会议将取得成功,举行这届会议的目的是评价国际社会在对重大的社会挑战采取适当和充分措施方面的能力以及在履行我们确定的承诺方面的能力。

铭记在国际一级出现了稳定的全球化趋势,同时在国家一级出现了自由化和经济改革的趋势,现在正是加强以无歧视、公开竞争、伙伴关系和互利原则为基础的国际合作的时候了。联合国应该在建立促进这种合作的有效机制方面发挥关键作用。

我们认为,联合国在社会和经济领域的活动应该更多地注意转型期经济国家的具体要求,以便促进它们跟

上世界经济步伐的进程。在这方面的国际合作与援助将确保在这些国家更有效地执行经济改革,以及帮助它们克服转型进程中不可避免的固有困难。这样的进程将使这些国家更早得多地达到符合其潜力的经济发展高水平。这样一种前景将又使它们能够为发展中国家提供援助。在过去十年中取得了显著的经济和社会进步的一些中欧和东欧国家的经验证明这种前景是绝对可能实现的。

社会领域被视为我国经济发展的一个决定性因素。政府在这方面的战略体现在总统法令批准的“1997 年至 2000 年乌克兰主要社会政策趋势”中。这项方案的主要任务是建立具体的机制,以期执行注重社会的经济原则,以及加强以有效利用现有资源为基础的社会政策。我国社会政策的优先目标包括向人民提供有高度生产性的就业机会、提高我们劳动力的质量和竞争力以及尽量减少失业的消极社会后果。

我国的就业政策完全符合有关的国际标准,并且是以不分出身、社会经济地位、种族、国籍、性别、年龄、政治观点和宗教信仰确保所有公民的平等权利和机会的原则为基础。这样一项国家政策使乌克兰的每一个公民都能够根据自己的能力和专业技能、个人兴趣和社会需要自由选择活动。

我国的社会保障制度现也正在经历改革进程,目的是加强公民的社会保护程度和工作动力,以及加强雇主和雇员对乌克兰保险基金积累的个人责任。乌克兰议会已通过了社会保障的国家概念和关于强制性国家社会保险的基本立法。我国政府尽一切努力来成功地执行其国家行动方案,这项方案的目的是在市场经济中建立稳定的社会关系制度、促进社会融合和社会正义。

乌克兰将继续坚持不懈地执行在哥本哈根作出的承诺,并将继续积极参与大会 2000 年特别会议的筹备工作。我们认为,巩固国际努力以解决现有的各种社会发展问题将为推动经济增长和社会进步创造必要的条件。它将促进进一步执行在世界首脑会议上确定的目标,为各国人民造福并为每一个人创造一个文明社会。

戈尔德先生(以色列)(以英语发言):在我们回顾自 1995 年哥本哈根社会发展问题世界首脑会议以来的这些年时,我们发现我们站在一个重要的十字路口。全球化和新的信息时代有可能弥合地理距离、超越国界,以及用信息技术取代以自然资源为基础的传统全球财富来源。在今后的几十年中,全球财富将不是来自地下,

而是来自人们的大脑。这可能产生一些令人不安的结果,但也可能打开前所未有的机会之门。

国际社会过去以石油美元和冷战为主导建立的联盟已经崩溃。取代它们的是一种通讯渠道比地理更重要的新现实。可在联合企业而不是地缘政治怨愤的基础上建立联盟;合作可能开始于共同面临挑战,而不是共同仇恨。在这个新的时代中那些具有专门技术并愿意就社会发展问题进行合作的国家应负起责任。

五十年来以色列一直接受这种概念。发展合作已成为国家的立国之本,这符合古老的犹太 Tikkun Olam 传统;修补世界。在以色列建国后不到十年的时间里,以色列外交部就已建立了国际合作中心。在其它问题变得日益令人瞩目时,以色列不声不响地把这个中心建立为包括各种项目、训练班和方案的广泛网络,培训了来自 150 个国家的 7 万个人。这些方案直接履行社会发展问题世界首脑会议确定的承诺,其副主席在向筹备委员会里提交的决定草案 A/AC.253/L.7 中列出了这些承诺。

哥本哈根的承诺 1 是为社会发展创造有利的环境。国际合作中心的一个主要部门是它的合作发展方案,其目的是对专业人员进行关于加强他们本国社会的经济和决策的新方式的培训。一个突出的例子是中国:对中国数以百计的专业人员进行了关于以色列市场经济的功能、研究和开发的作用、管理系统现代化以及以色列发挥其人民创造性的方式的培训。这些专业人员利用这种专门知识在中国本国执行了各种新方案。

哥本哈根承诺 2 是谋求消除贫困。以色列认为消除贫困是一项长期目标,并努力制订各种方式使国家不仅能够克服贫困,并且能够维持继续把贫困拒之门外的能力。这意味着开发潜在的工业。这种战略的例子包括秘鲁和萨尔瓦多。在秘鲁以色列合作开发项目有助于重新恢复水果出口贸易,在萨尔瓦多,以色列努力重新恢复已几乎被完全摧毁的乳制品工业。

哥本哈根的承诺 3 是促进全面就业的目标。在今天的时代,我们不能忽视某些国家为全球经济付出的沉重代价,特别是诸如老年人等某些阶层的人被迫离开他们长期从事的工作。这种情况在农业社会尤其严重。为了扭转这种趋势,以色列出台了一些特别方案,尤其是在诸如格鲁吉亚和亚美尼亚等国家。国际合作中心的发展规划中心努力把家庭农场同集体企业和工业联系起来。这有助于维持就业,同时加强粮食保障和工业的总生产力。在乌兹别克斯坦,以色列把家庭农场同乳制

品工业联系起来,实际上促使政府作出了关于再建立 40 个乳制品厂的决定。

哥本哈根承诺 4 是促进社会融合。国际合作中心根据决定草案 A/AC.253/L.7 展开了若干解决冲突进程。最近在以色列南部举行了一个希裔塞族和土裔塞族的工作会议,取得了令人鼓舞的结果。此外,国际合作中心还通过支助在不同国家建立青年人框架,展开了一些使年轻人参与发展进程的方案。值得注意的是,这些领域已成为以色列-巴勒斯坦合作的一个重点,因为许多巴勒斯坦人参加了国际合作中心的青年人领导技能讲习班。

哥本哈根承诺 5 包括促进男女平等。根据妇女更多地参与社会——从劳动力队伍至决策领域——的国际运动,以色列已取得了一些重大成功。在以色列的一个训练中心,即果达·梅厄卡梅尔山国际培训中心,来自亚洲、非洲、欧洲、拉丁美洲和加勒比的 7 050 人参加了为专门从事社区发展工作的妇女举办的 300 个讲习班。值得注意的例子是塞内加尔的一名社会工作者撒丽玛塔·坎特女士,她在以色列受训,回去后建立了一系列成功的储蓄和信贷合作社。

哥本哈根承诺 6 是促进和实现普遍与平等地获得高质量的教育和保健服务。以色列开办了对来自世界各国的几百名教育专业工作人员的培训班,这些人回去后在本国取得了切实可见的成效。一个有趣的例子是在智利,智利现正在科学和技术领域执行一项重大的教育改革方案。以色列培训了大约 200 名专门从事科学教学的智利教师和校长。同样,在秘鲁,大学校长全国委员会已采用了以色列社区教育中心的制度来进行农业技术培训。

哥本哈根承诺 7 是加速非洲和最不发达国家的发展。先前已说过,以色列很大一部分合作努力是与发展中国家、特别是在非洲交流技术知识。然而,除了农业以外,以色列还帮助改革许多国家的保健制度。这些努力包括涉及以下方面的方案:初级保健、立法和国家医疗保健、保险、在医疗服务中使用计算机、改进医院和诊所的设施、流动眼科诊所和护士培训班。在埃塞俄比亚和纳米比亚,以色列的眼科诊所已治好了数以千计的盲人。

哥本哈根的承诺 8 将包括结构调整方案中的社会发展目标。国际合作中心已把坚持它与伙伴国家的联合企业需包括努力分散计划工作以及使各种行动者更多地参加发展进程作为其首要优先事项。因此,国际合

作中心努力使社区一级的发展具有各自特性。国际合作中心农村综合区域发展的研究生课程系列中强调了这种战略。

哥本哈根的承诺 9 将是为社会发展提供资源。国际合作中心尽量把其方案作为一种在不同的发展中国家产生投资的手段,以鼓励经济和税收改革。例如,在埃塞俄比亚就是这种情况,在那里,以色列帮助在科博制定了一个农业试验项目,目的是吸引投资者和帮助私有化。一种可持续的税收制度是国际合作中心经济培训讨论会的主要目标之一。

哥本哈根的承诺 10 是要确保进行促进合作的国际发展。这项承诺很可能是以色列外交部国际合作中心的原则。国际合作中心的几乎所有活动和方案都是为了加强促进社会发展或可持续发展的国际合作。这包括诸如合作发展方案等各种方案;专门从事促进发展的经济和社会培训的发展研究中心;举办领导人讨论会的国际研究所;以及许多地方化和有各自特性的现场方案。

我们仍然希望,这些项目将不仅促进社会发展,并将体现社会发展问题世界首脑会议的中心原则,即人仍然是我们全球发展目标的主要重心。我们已经等待了五十年,来打破敌意的墙壁和那种基于这个大会堂里已不再存在着的现实的过时的联盟,这样我们就能共同应付不断变化的全球环境构成的各种紧迫问题。我呼吁成员们同我们一道努力,让合作的精神战胜贫困、动乱和屈服。

塞夫·伊迪先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):我国代表团谨就我们面前的报告向秘书长表示感谢。这些报告为进行讨论奠定了一个良好的基础。

我们支持 77 国集团主席代表该集团和中国所作的发言,他的发言反映了我们对社会发展问题世界首脑会议采取后续行动感到关切。因此,请允许我强调几点,并向大会谈一谈我国的经验。

去年在向关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况和进一步倡议的大会特别会议筹备会议发言时,我们指出愿望与现实之间的差距,我们还认识到在缩小这种差距方面的困难。现在,当我们站在新的千年的大门之前时,最艰巨的任务是决定今后的行动方针。

自哥本哈根会议以来,在地方和国际上实现了若干发展。在坦桑尼亚,政府执行了全面的改革方案,包括社会、政治和经济部门,目的是使这些部门更符合需要、

更有效以及对人民更加负责。在这方面,已制定了一项消除贫困战略来指导和改进向人民提供的服务。

由于认识到失业对社会的不利影响,对 1983 年通过的《人力资源开发方案》的执行战略进行了审查,并拟定了职业教育和训练计划,以便扩大职业训练,这主要是针对年轻人的。

为了应付动荡不安的国际金融局势,我国政府已建立了稳定的、可预见的和有成效的宏观经济框架。已开始进行体制改革,并已采取措施来改进税收。在这方面,1998 年开始执行的增值税增加了税收。已改进了税收管理,赤字财政情况也已改善,同时执行了严格的预算控制措施。在 1996 年审查了 1990 年的投资促进政策,并通过了一项新的投资政策。这项新政策强调最大限度地调动和利用国内能力,包括加强同其他发展中国家以及发达国家的合作。此外,重新界定了私营部门的作用,使其具有更中心的作用。自 1992 年以来实行的政治多元化得到重新加强,以加强民主。

显然,哥本哈根会议之后,坦桑尼亚不再是“一切照旧”。应该从政府为此目的采取了大胆和果断的措施来看政府执行《哥本哈根宣言和行动纲领》的决心。然而,在我们站在新的千年的大门前时,我们痛苦地回到这样一个现实,即因为我们是在国际环境中行事,单边行动只能在一定的程度上产生效用,在这之后国际合作就是必不可少的了。

我们所经历的一切告诉我们,积极的国内环境和国际环境是不仅为执行哥本哈根承诺,并且为执行 1990 年代各种主要国际会议上作出的其他承诺而作出支助努力的先决条件。我们需要采用一种包括经济和社会方面的全面和互补性的方法,我们需要与国际社会合作,特别是与那些条件比我们更有利的国家合作。在这方面,改善贸易条件、进入国际市场、增加外国直接投资、减轻外债负担以及扩大资源基础是必须认真考虑的一些关键问题。

秘书长在文件 A/54/220 所载的他的报告中指出,审查进程清楚地表明了这样的事实,即《行动纲领》中列明的一些目标将不能在商定的时期内实现,在某些情况下出现了严重倒退。重要的是,我们注意到消除贫困的斗争由于在某些国家出现金融危机和有关事态发展造成的严重经济困难而受到削弱。

即使是在远离危机现场的国家中,这些问题也已产生了连锁反应。这种现象应有助于说明一个事实,那就是在这个全球化时代,贫穷全球化的可能性与繁荣全球

化的可能性是同样大的。人类唯一的办法是依靠积极因素,同时避免将贫穷的包袱带进下一个世纪。

让我们抓住本届特别会议的这一时刻,在这一最高级别上再次决心改善我们在过去五年中的表现。我们的子孙后代评价我们的标准不会是看我们失败了多少次,而是看我们作出了多少努力来消除我们的失败。

达兰特小姐(牙买加)(以英语发言):我荣幸地就项目 37 “社会发展问题世界首脑会议成果的执行情况”向大会发言。在开始发言时,我国代表团希望赞同圭亚那常驻代表以 77 国集团加中国的名义在早些时候所作的发言。我们还希望感谢秘书处准备了大会面前的各项文件。秘书长的报告(A/54/220)提供了关于联合国系统以及各会员国为筹备大会明年的特别会议而正在进行的各项活动的有益的资料。

对世界社会状况的评估表明,尽管在自哥本哈根首脑会议以来的四年期间已在某些领域内取得了进展,但国家之间依然存在着重大的差距。世界经济增长中的分叉趋势以及持久的不平等现象很明显,而且受到全球化进程的影响。

许多发展中国家依然债台高筑,在非洲、拉丁美洲和加勒比的很大部分地区以及亚洲的部分地区,目前的人均收入水平仍然低于 1980 年代。关于世界贫穷水平的令人震惊的统计数字是令人极其关切的根源。在若干发展中国家中,暴力、犯罪和非法药物是社会分裂的重要症状。诸如高失业率以及由此引起的社会隔离等经济困难状况往往反映在反社会行为之中。

虽然改进维持治安和管制麻醉药品的贩运是重要的,但这不足以解决与暴力犯罪和非法药物有联系的问题。还必须强调消除根本起因。正如联合国开发计划署的《人的发展报告》提醒我们的那样,贫穷不只是意味着缺乏物质福利。它还由于缺乏作为人的发展的基本需要的机会和选择而产生。

市场经济和民主的政治体制通常被视为能通过消除对平等的障碍而促进普遍性。但在许多社会中,英才原则的实施受到许多限制。其中有获得物资资源的机会不平等,得到赚钱的机会不同以及诸如性别、民族、肤色和种族等身分因素不同,这些都强化了社会的分层。

尽管有着这些差距和挑战,但我们仍然不能不看到建立一个人人享有的社会的远景,这种社会的特点是尊

重所有人权和基本自由、公平、社会正义和平等,这些都是哥本哈根作出的承诺的精神的基础。

我国代表团希望特别赞扬社会发展委员会在贯彻哥本哈根首脑会议方面所进行的工作。我们还将继续积极地参与大会明年特别会议筹备委员会的工作,而在这方面,我们希望收到按照首脑会议 10 项承诺而要求提供的资料和建议。

我们还欢迎的一个事实是,经济及社会理事会 1999 年实质性会议进行了以“就业和工作在消除贫穷中的作用:赋予妇女权力和提高妇女地位”为主题的高级别讨论。由此产生的部长级公报认识到生产性就业在消除贫穷中发挥的中心作用,并认识到由于妇女构成生活在贫穷之中的人的大多数,将性别观点纳入旨在消除贫穷的政策主流就变得更为关键。

我国代表团还打算继续处理根除贫穷的问题,并确保它在特别会议中保持一种中心作用。

牙买加的社会议程包括社会问题首脑会议的三个核心主题:根除贫穷、扩大生产性就业以及社会融合。

牙买加政府致力于推动鼓励自营职业的政策,并已制定和执行了实现该目标的各种方案。微型工业发展机构通过提供低息贷款来促进微型工业企业,它与人的就业和资源训练国家机构一起,只是牙买加政府为实现充分就业的目标作为减缓贫穷的手段而设立的方案之中的两个实例。此外还制定了各种方案来提供一种基本的社会安全网。

根据我们在牙买加的经验,我们认为,如果我们要在全球化世界中实现人人享有的社会发展,牙买加劳动、社会安全和体育部部长今年 5 月在筹备委员会会议上首次提出的以下几点应成为我们奋勇努力的组成部分。

牙买加认为,必须维持适当的宏观经济政策混合体。这种政策必须是平衡的、可信的和面向稳定的,并应具有促进经济增长和就业的潜能。创造就业机会必须是这些政策的中心特点。我们认为,企业应采用一种社会责任的文化,在这种文化中,它们支持它们在其中运作的社区。

国际社会急需协助取消或大大减轻发展中国家的债务负担。在这里,我们赞赏在重债穷国债务倡议方面已采取的步骤。还必须认识到的是,经济和社会政策正在相互加强,因此社会政策应被视为能对发展产生积极影响的一种生产性因素。

旨在确保小型企业获得信贷和适当技术的机会的努力,必须成为在促进经济增长和减贫方面至关重要的政策目标。在对全球性市场的挑战作出反应时,必须认识到人力资源开发是最关键的因素之一,因为包括资本、土地和技术在内的其他资源的表现是与劳动力的表现直接挂钩的。

我们认为,为了有生产力更高的劳动大军,必须更加强调有关的教育和培训。至关重要是进行政策干预,将各种训练方案联系起来,以满足经济的要求,并为寻找工作的年轻人进入劳动力市场作好充分的准备。除了传统的教育和训练方案之外,还必须采用新的和创造性的战略,以解决那些接受正规教育机会有限的穷人和其他群体的需要。此外,还必须清楚地理解并据此处理城乡之间在贫穷的各种表现方面的差别。

在结束发言时,我希望重申牙买加政府对《哥本哈根宣言和行动纲领》所载的各项原则和目标的承诺,因为它们反映了我们争取为我们所有的人建立一个更美好世界的集体愿望。

纳达里先生(也门)(以阿拉伯语发言):也门共和国代表团要表示支持圭亚那代表以 77 国集团加中国的名义就讨论中的项目 37 所作的发言。

我们承诺社会发展问题首脑会议的义务和指示。请允许我们提及我们据此在我国第一个五年计划的框架内采取的以下步骤:首先,通过执行结构调整方案,恢复作为社会发展基础的经济增长,以便在宏观经济一级实现平衡,并促进市场经济;第二,通过增加公共部门和私营部门在服务事业方面的费用份额,发展社会服务事业;第三,与贫穷作斗争,并增加就业机会;第四,巩固作为发展基础的民主原则;第五,促进妇女参与经济活动,并使妇女有机会直接参与决策。

我国五年计划的目标符合《哥本哈根宣言》的要求,即建立一个经济、社会、政治、卫生和教育环境,使世界各国人民实现全面的社会发展,并对付贫穷的根源。根据这些目标,我们努力在国家一级做了以下工作。

首先,我国的资源与人口增长之间的不平衡,以及国民经济中的结构问题,已导致贫穷加剧。1991 至 1996 年期间的平均工资降低了 17%,失业率提高,补助金取消,这意味着穷人不得不承受非常沉重的负担。生活条件因此恶化。事实上,也门的人口增长率为全世界最高,年增长率为 3.7%。因此,与贫穷作斗争已成为我们必须面对的重要优先挑战。

第二,在教育方面,我们在过去 30 年期间已取得了某种程度的进展。但这是远远不够的。因此我国政府已采取一些措施。一个目标是到 2015 年时实现人人受到基本教育,第二个目标是 6 至 15 岁的儿童都受到基本教育,以便将其百分比从 1994 年的 65%提高到 2006 年的 90%。我们打算将妇女文盲率从 1994 年的 76%减少到 2006 年的 40%以下,并缩小小农村和城市地区的差距。

就卫生部门而言,我们正在努力将更多的经费用于卫生政策和保健服务方面,并鼓励私营部门参与。为了履行我们在保健服务领域的承诺,我们采取了以下措施:减少传染病和寄生虫病,改善营养状况,保护妇女和儿童免受对健康的危害,改进保健服务,努力降低死亡率并到 2000 年时将平均年龄增加到 60 岁,以及将婴儿死亡率从每一千人死亡 138 人降低到每一千人死亡 75 人。

在住房方面,我们已采取的政策考虑到人口的增加,并考虑到通过向个人和团体提供软贷款来解决这一问题的各种方法。

自 1995 年以来,我们在社会安全领域内采取了各种措施,这些措施的目标是减轻穷人的负担,向失业者提供就业机会,增加人民参与并加强社会相互依存性。我们还实施了若干方案,以便减小紧缩性经济政策的影响,并为穷人和失业者创造工作机会。我们为残疾人提供了培训设施,并实施了若干项目。

在也门的社会融合和社会发展领域内,我们一直努力在重视人力资源的基础上实现这一目标。这对于发展而言是十分重要的。

青年和童年问题是另一个令人关切的问题。促进对儿童的照料是也门执行的重要政策之一。我们向儿童提供保护,使他们能从教育设施中获益。关于青年问题,国家已实施了一种雄心勃勃的政策,确保他们参与劳动力市场,其办法是提供用于这一目的的培训设施和国家机构。

在妇女方面,男女平等是我国的一项十分重要的目标。为了改善妇女的处境并实现平等,国家已颁布了法律和立法,使妇女能够参与,从而使妇女能受到教育并参加工作。妇女还参与国家的政治生活。1994 年,总劳动力的 20.2%由妇女组成。

也门是最不发达国家之一,而且面临着已导致结构性不平衡的严重经济困难。这意味着经济增长率很低,

因此,只有通过国家、地方当局和非政府组织间的合作,才能顺利地履行在哥本哈根作出的承诺。

在国际一级,我们必须建立一种合作和援助框架,因为它们对执行世界首脑会议的结果极为重要。

最后,我们希望国际社会加强努力,确保首脑会议取得圆满成功。

主席(以英语发言):按照大会 10 月 6 日第 28 次全体会议作出的决定,我现在请瑞士观察员发言。

施特赫林先生(瑞士)(以法语发言):主席先生,由于这是我第一次在今年的大会上发言,首先请允许我祝贺你当选为主席,并表示我最良好地祝愿你顺利地履行这一重要的职能。

从现在起不到九个月,大会将在日内瓦万国宫举行特别会议,讨论社会发展问题世界首脑会议的后续工作。

瑞士将荣幸地在日内瓦担任大会的东道主。瑞士联邦、州和市镇当局将借此机会表示感谢在纽约和日内瓦的联合国秘书处、筹备委员会主席以及各专门机构在筹备这次重要活动时表现出了杰出的合作精神和热忱态度。

在 8 月底的非正式会议期间,瑞士代表团向筹备委员会及其主席团报告了筹备工作的进展情况。

今天我要强调的是我们的特别会议的各项目标。它们是明确而范围广泛的。

我们必须就旨在为明日世界建成经济和社会框架的各种革新办法和解决办法达成协议。瑞士代表团受到鼓舞并欢迎的是上一次非正式会议的与会者所现出来的合作精神。这种气氛使之能够就诸如非政府组织的参与以及认可其参加会议等问题及时达成协议。从组织的观点来看,这些问题对大会和东道国来说都很重要。此外,在准备提交特别会议的文本的编写方面已取得了重要进展。这些近期的情况发展对我们工作的后续行动是一种很好的预兆。

各专门机构受委托在现在至今年年底期间接受捐助,我们对已经收到大量的捐助表示感谢。

特别会议的影响作用将取决于它的内容以及参与的级别,因此这种级别应该是越高越好。对后续行动的筹备工作已大有进展,因此我希望各国政府将尽可能派最高级的代表去日内瓦。但政府的参与是不够的。找到并执行革新解决办法的必要性要求发挥各级政府、国际组织、私营部门和非政府组织之间的协同相互作用。

瑞士政府将在与联合国秘书处密切合作下组织一次论坛,将非政府组织、私营部门、工会、学者和从事研究的人员以及政府代表聚集一堂,以此作为一种进行讨论的一般性圆桌会议。

这一论坛的目的是增强公众的关心,并创造一种执行后续进程结果所必须的新的动力。因此我们吁请各国政府参加这一论坛,我们还鼓励最高级别的非政府组织和私营部门参与。

主席先生,请允许我在结束发言时候向你表示,你将在明年 6 月底在日内瓦为大会特别会议揭幕并主持会议,瑞士当局对此感到极其高兴。

主席(以英语发言):我们已经听取了关于本议程项目的最后一位发言者的发言。

大会现在对 A/54/45 和更正 1 号文件第 71 段所载决定草案一、二和三作出决定,并对 A/54/45/Add.1 号文件第 6 段所载决定草案四作出决定。

我们首先讨论题为“特别会议的安排”的决定草案一。我是否可以认为大会决定通过决定草案一?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):下面讨论题为“特别会议名称”的决定草案二。我是否可以认为大会决定通过决定草案二?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):下面讨论决定草案三,其标题是“关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况和进一步倡议的大会特别会议筹备委员会第二次会议暂定议程(2000 年 4 月 3 日至 14 日)”。我是否可以认为大会决定通过决定草案三?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):下面讨论决定草案四,其标题是“非政府组织参与关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况和进一步倡议的大会特别会议的安排”。我是否可以认为大会决定通过决定草案四?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我谨通知各成员,秘书处以后将收到一份关于该项目的决议草案。

大会就此结束本阶段对议程项目 37 的审议。

议程项目 16

选举各附属机构成员以补空缺,并进行其他选举

(a) 选举方案和协调委员会二十个成员

秘书长的说明(A/54/400)

主席(以英语发言):根据大会 1987 年 12 月 17 日第 42/450 号决定的规定,大会根据经济及社会理事会提名选举方案和协调委员会成员。

大会面前有文件 A/54/400,其中载有经济及社会理事会的提名,以填补下述国家 1999 年 12 月 31 日任期届满之后将遗留下来的空缺:阿根廷、奥地利、巴西、喀麦隆、刚果、德国、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、尼加拉瓜、尼日利亚、巴基斯坦、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和津巴布韦。这些国家有资格立即获得连选连任。

我谨提醒各成员,在 2000 年 1 月 1 日之后,下属国家将仍然是委员会成员:巴哈马、贝宁、中国、科摩罗、埃及、法国、日本、墨西哥、大韩民国、俄罗斯联邦、乌干达、美利坚合众国、乌拉圭和赞比亚。因此,这十四个国家不能参加这次选举。

现在,我谨通知各成员,经济及社会理事会提名下述国家。四个非洲国家填补四个空缺:喀麦隆、加蓬、毛里塔尼亚和津巴布韦。四个亚洲国家填补四个空缺:孟加拉国、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国和巴基斯坦。三个东欧国家填补三个空缺:波兰、摩尔多瓦共和国和乌克兰。四个拉丁美洲和加勒比国家填补四个空缺:阿根廷、巴西、古巴和秘鲁。五个西欧和其他国家填补五个空缺:德国、意大利、葡萄牙、圣马力诺和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

根据议事规则第 92 条,所有选举应以无记名投票方式进行。但是,根据第 34/401 号决定第 16 段的规定,在附属机构选举中,如果候选国数量与需填补空缺数量相同,大会可以不进行无记名投票。

从非洲国家、亚洲国家、东欧国家、拉丁美洲和加勒比国家以及西欧和其他国家提名的国家数与每个区域需填补空缺的国家数相同或不超过这个数目。

因此,我是否可以认为,大会希望宣布经济及社会理事从非洲国家、亚洲国家、东欧国家、拉丁美洲和加勒比国家以及西欧和其他国家提名的各国家——即:阿根廷、孟加拉国、巴西、喀麦隆、古巴、加蓬、德

国、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、毛里塔尼亚、巴基斯坦、秘鲁、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和津巴布韦——当选为方案和协调委员会成员，自 2000 年 1 月 1 日起，任期三年？

就这样决定。

主席(以英语发言):我祝贺这些国家当选方案和协调委员会成员。

我们就此结束本阶段对议程项目 16 分项目(a)的审议。

议程项目 168

给予黑海经济合作组织大会观察员地位

决议草案(A/54/L.8)

主席(以英语发言):我请希腊代表发言介绍决议草案 A/54/L.8。

罗卡斯先生(希腊)(以英语发言):我荣幸和高兴地作简短发言,提出关于给予黑海经济合作组织大会观察员地位的决议草案 A/54/L.8。希腊以该组织主席名义根据议程项目 168 提出该决议草案,该职务轮值期为六个月。

黑海经济合作(黑海经济合作)是 1992 年成立的一个政府间机制,其宗旨是在 11 个创始成员国间建立一个经济合作网,这 11 个创始成员国是阿尔巴尼亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、保加利亚、格鲁吉亚、希腊、摩尔多瓦、罗马尼亚、俄罗斯联邦、土耳其和乌克兰。

黑海经济合作以其政府间论坛的初期形式有效地运作,1999 年 5 月 1 日,它转变为一个区域国际组织,改名为“黑海经济合作组织”。根据 1998 年 6 月 4 日和 5 日雅尔达首脑会议通过的《宪章》,除其他事项外,黑海经合组织的体制结构包括外交部长理事会、常设主席、三国委员会、高级官员委员会、常设国际秘书处和关于各主题的若干工作小组,例如,经济、金融、科学与技术、通讯、旅游和环境。

此外,自成立以来,黑海经合组织通过发展国际关系网,逐渐扩大了其范围。已有 9 个国家获得观察员地位:奥地利、法国、德国、埃及、以色列、意大利、波兰、斯洛伐克和突尼斯。许多其他国家已申请观察员地位,它们的申请正在审议之中。此外还与能源宪章会议交换了观察员地位。

此外,黑海经合组织还与欧洲联盟和联合国欧洲经济委员会等各国国际组织以及在东南欧稳定协议框架内进行了富有成果的合作。

庄严载入黑海经合组织《宪章》的各项原则和目标基本上支持并完全符合庄严载入《联合国宪章》的各项原则和目标。自一开始,黑海经合组织就在发展、经济和金融、保健、科学与技术、打击恐怖主义和有组织犯罪包括打击非法毒品贩运等广泛领域内积极促进友好、睦邻、相互尊重、信任、对话和合作。事实上,黑海经合组织一贯使用经济手段,希望借此促进政治上的重大目标,特别是促进整个黑海地区的和平、安全和稳定。

两年前,黑海经合组织国家元首和政府首脑在雅尔塔决定在联合国大会寻求观察员地位,因为他们深信,这将极大地促进这两个组织的利益,使双方可以促进和加强其经济和社会努力,促进建立共同办法和联合政策,避免不必要的矛盾和重叠。

而且,获得观察员地位不仅将极大地协助黑海经合组织巩固迄今取得的成果,而且将给它注入新的活力,使它继续推动其崇高目标和原则。

在结束发言前,我谨代表黑海经济合作组织各成员国衷心感谢该决议草案的许多提案国。我还谨提及加入为提案国的若干其他国家:丹麦、爱沙尼亚、斐济、印度、伊朗伊斯兰共和国、斯洛文尼亚和乌拉圭。我们也衷心感谢这些国家代表团。

谨请所有出席会议的代表团支持该决议草案,以协商一致方式通过该决议草案,本人不胜感激。

戈里策先生(罗马尼亚)(以法语发言):首先,我谨表示,罗马尼亚政府对关于给予黑海经济合作组织(黑海经合组织)在大会的观察员地位的项目被列入本届会议的议程表示满意。给予这种地位将是对黑海经济合作组织各成员国区域一体化努力以及更广泛的全球一体化进程努力的进一步支持。

建立该组织的 1992 年 6 月宣言表明,各参与国愿意彼此发展广泛的经济合作、共同努力将黑海地区转变为和平、稳定和繁荣区,促进友好和睦邻关系。

对罗马尼亚而言,参与这个合作结构将使我们能够加快我国的经济和社会发展,加快我国与欧洲联盟一体化的进程。作为一个创始成员国,罗马尼亚积极支持将黑海经济合作组织转变成一个区域经济组织的主张,使

该组织在与其它各国际组织的关系中具有自己的地位和统一立场。因此,欧洲联盟、欧洲安全与合作组织、欧洲理事会、联合国欧洲经济委员会、联合国工业发展组织、欧洲复兴开发银行和欧洲投资银行等有名望的国际组织都表示愿意给予黑海经合组织观察员地位或已经开始支持该组织的活动。

总部设在塞萨洛尼基的黑海贸易和开发银行于 1999 年 6 月开始活动,该银行将为本地区合作项目提供金融支助,这将加强与黑海经合组织的合作。同样,1999 年 4 月 30 日黑海经合组织与欧洲联盟通过的合作备忘录证明本组织重视与欧洲联盟的关系。在这方面,我们特别重视欧洲联盟决定通过其各区域方案向该组织各成员国提供援助,以执行在本组织内发起的项目,并且永久性地参与黑海经合组织会议。

自 1999 年 11 月 1 日起以及在 2000 年罗马尼亚担任黑海经合组织主席期间,并且在与希腊和摩尔多瓦共和国共同担任该组织三国委员会成员期间,罗马尼亚将努力找到与我们邻近的各合作组织进行合作的具体方法,这些组织包括中欧倡议、地中海倡议、波罗的海理事会、独立国家联合体和欧洲安全与合作组织。

A/54/L.8 号决议草案具体地表达了我们今天所采取的步骤。该决议草案由希腊以本组织主席名义提出,并且得到了罗马尼亚和该组织所有成员国的支持,该决议草案将给予黑海经合组织在大会的观察员地位,将是一个重要步骤,将确认黑海经合组织在国际一级的政治和经济舞台上的作用。

阿别良先生(亚美尼亚)(以英语发言):亚美尼亚代表团高兴地加入希腊代表团今天提出的关于给予黑海经济合作组织在大会的观察员地位的 A/54/L.8 号决议草案提案国行列。

在长达数世纪的历史上,黑海地区一直是一个存在许多问题的地区,是一个不同国家利益相互交错的地区。与此同时,加强该地区合作的趋势日益强大。建立黑海经济合作组织是这种积极趋势的明显表现。在现阶段,黑海经合组织成员国在经济发展水平和对经济过程的管理方法方面都存在差异,对区域问题的看法也不同。解决这些问题就需要该地区各国领导人展现坚定的立场和坚定的政治意愿。正是由于希望为区域经济一体化建立真正的基础,黑海地区十一个国家建立了这个组织,该组织将领导各国社会对其政治命运的不可分割性达成共同谅解。

黑海经合组织的目标非常明确,非常容易理解:发展真正的伙伴关系,为本地区各国人民争取更美好的生活,促进黑海各国的繁荣,促进黑海地区和平与稳定。区域经济合作的目标是通过对话、相互尊重、信任与和解,转变和统一不同国家的国民经济,区域经济合作将极大地促进向市场经济过渡这个复杂进程的成功,并且最终将促进在所有共同关注的领域加强互利的伙伴关系。

自独立以来,亚美尼亚一向表示坚定地致力于促进发展区域合作,我们是黑海经济合作组织的创始成员国,是积极的参与国。亚美尼亚一向认为,黑海经合组织是促进参与国相互作用与和谐关系的有前途的模式。我们认为,毫无疑问,黑海经合组织今后会促进建立全欧洲的经济区,并促进各地区的谅解和安全。

亚美尼亚认为,黑海各国高效率 and 有效地进行合作将有助于巩固该地区固有的战略经济潜力,促进自由贸易,开放道路和其他通信手段,促进人民的福利,从而促进和平解决现有政治争端,加强黑海经合组织各成员国的独立、主权和民主发展。我们非常重视黑海经合组织的金融支柱——黑海贸易和开发银行,该银行最近已开始开展活动。该银行将是黑海经合组织的主要机制,将负责制定、提供资金和执行联合区域项目,并向参与国提供财政资源。

虽然仍然存在一些困难,但自黑海经合组织七年前建立以来,已经开展了许多工作。也许正因为如此,该组织多数成员国目前都在经历改革和向市场经济过渡的时期,正在寻求其发展的经济模式,确定其在区域进程中的作用。因此,它们需要寻找新的、适当的方式和方法,以加强黑海经合组织进程。经合组织各成员国主要强调发掘黑海经合组织地区本身的其他储备资源,各成员国必须利用其他国际组织和区域结构可以提供的大量资源。其中若干组织和结构——包括波罗的海国家理事会、中欧倡议、东南欧合作倡议和经济合作组织——都希望在共同感兴趣的领域与黑海经合组织合作。还应该指出这样一个趋势,若干国家日益重视黑海经合组织的活动,并且申请该组织观察员地位,或申请正式成员地位。

黑海经合组织各成员国以黑海经合组织对全球经济环境开放的原则为指导,正在进一步开展活动,促进与其他国际组织和机构的富有成果的工作关系,这些组织和机构的经验可能有助于满足黑海经合组织各国的需要。黑海与其他区域和国际组织的接触包括交流信息和文献、工作访问和参与对方的活动。两年前,各成员国在雅尔塔作出重要决定,为黑海经合组织申请在联合

国大会观察员地位,促使各成员国作出这项决定的正是向外部世界开放的原则。

欧洲经济委员会(欧洲经委会)和联合国工业发展组织(工发组织)之间业已存在良好的伙伴关系传统。欧洲经委会提供支助帮助组织了黑海经合组织国家多边经济合作特别项目的联合讲习班,与此同时,工发组织参与了环境保护方面的项目。

亚美尼亚相信,大会观察员地位将有助于实现黑海经合组织的使命,大大提高该组织在国际舞台上的份量。最后,我希望大会对摆在我们面前的决议草案给予一致的支持。

主席(以英语发言):大会现在将就决议草案 A/54/L.8 采取行动。我是否可以认为大会决定通过该决议草案?

决议草案 A/54/L.8 获得通过(第 54/5 号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 168 的审议?

就这样决定。

上午 11 时 40 分散会
